

Distr.: Limited  
17 November 2000  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الخامسة والخمسون  
البند ٣٩ من جدول الأعمال  
دعم منظومة الأمم المتحدة للجهود  
التي تبذلها الحكومات في سبيل تعزيز  
وتوطيد الديمقراطية الجديدة أو المستعادة

الأرجنتين، أرمينيا، أذربيجان، اسبانيا، استراليا، إكوادور، ألمانيا، أندورا، أوروغواي،  
إيطاليا، باراغواي، البرتغال، بلجيكا، بنن، بلغاريا، تايلند، الجمهورية التشيكية،  
جمهورية كوريا، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، رومانيا،  
سان مارينو، السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، السنغال، شيلي، غواتيمالا، فرنسا،  
الفلبين، فنلندا، قبرص، قيرغيزستان، كازاخستان، لاوس، ليتوانيا، مالطة، مالي، منغوليا،  
موناكو، النرويج، نيكاراغوا، هنغاريا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليمن  
واليونان: مشروع قرار

دعم منظومة الأمم المتحدة للجهود التي تبذلها الحكومات في سبيل تعزيز  
وتوطيد الديمقراطيات الجديدة أو المستعادة

إن الجمعية العامة،

إذ تضع في اعتبارها الصلات التي لا تنفصم بين المبادئ المنصوص عليها في  
الإعلان العالمي لحقوق الإنسان<sup>(١)</sup>، والأسس التي يقوم عليها أي مجتمع ديمقراطي،

(١) القرار ٢١٧ ألف (د - ٣).

وإذ تشير إلى إعلان الأمم المتحدة للألفية الذي اعتمده رؤساء الدول والحكومات في ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠<sup>(٢)</sup>، ولا سيما الفقرتان ٦ و ٢٤ منه،

وإذ تشير أيضا إلى إعلان مانايلا<sup>(٣)</sup> الذي اعتمده المؤتمر الدولي الأول للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة<sup>(٤)</sup> في حزيران/يونيه ١٩٨٨،

وإذ تضع في اعتبارها التغييرات الرئيسية التي تحدث على الساحة الدولية وتطلعات جميع الشعوب إلى قيام نظام دولي يستند إلى المبادئ المحسّدة في ميثاق الأمم المتحدة، بما في ذلك تعزيز وتشجيع احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية للجميع والمبادئ الهامة الأخرى مثل احترام المساواة في الحقوق وتقرير المصير للشعوب، والسلام، والديمقراطية، والعدالة، والمساواة، وسيادة القانون، والتعددية، والتنمية، وتحسين مستويات المعيشة، والتضامن،

وإذ تشير إلى قرارها ٣٠/٤٩ المؤرخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، الذي سلمت فيه بأهمية إعلان<sup>(٥)</sup> وخطة عمل ماناغوا<sup>(٦)</sup> اللذين اعتمدهما المؤتمر الدولي الثاني للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة في تموز/يوليه ١٩٩٤، وكذلك قراراتها ١٣٣/٥٠ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، و ٣١/٥١ المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، و ١٨/٥٢ المؤرخ ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، و ٣١/٥٣ المؤرخ ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ و ٣٦/٥٤ المؤرخ ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩،

وإذ تشير أيضا إلى الوثيقة المعنونة "استعراض مرحلي وتوصيات"، التي اعتمدها المؤتمر الدولي الثالث للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة المعني بالديمقراطية والتنمية، الذي عقد في بوخارست في الفترة من ٢ إلى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧<sup>(٧)</sup>، والتي جرى فيها توجيه مبادئ توجيهية ومبادئ توصيات إلى الحكومات والمجتمع المدني والقطاع الخاص والبلدان المانحة والمجتمع الدولي،

(٢) القرار ٢/٥٥.

(٣) A/43/538، المرفق.

(٤) كان يسمى حينئذ المؤتمر الدولي للديمقراطيات المستعادة حديثا.

(٥) A/49/713، المرفق الأول.

(٦) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

(٧) A/52/334، التذييل.

وإذ تحيط علما مع الارتياح بما نُظِم من حلقات دراسية وحلقات عمل ومؤتمرات في عام ٢٠٠٠ بشأن عملية إرساء الديمقراطية والحكم الرشيد، وما عقد من حلقات دراسية وحلقات عمل ومؤتمرات تحت رعاية المؤتمر الدولي للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة،

وإذ تحيط علما بالآراء التي أعربت عنها الدول الأعضاء أثناء مناقشة هذه المسألة في دوراتها التاسعة والأربعين، والخمسين، والحادية والخمسين، والثانية والخمسين، والثالثة والخمسين، والرابعة والخمسين والخامسة والخمسين،

وإذ تصنع في اعتبارها أن أنشطة الأمم المتحدة التي يُضطلع بها دعما لجهود الحكومات في تعزيز الديمقراطية وتوطيدها إنما تبذل وفقا لميثاق الأمم المتحدة وبناء فحسب على طلب محدد من الدول الأعضاء المعنية،

وإذ تصنع في اعتبارها أيضا أن الديمقراطية والتنمية واحترام جميع حقوق الإنسان والحريات الأساسية هي أمور مترابطة ويعزز بعضها بعضا، وأن الديمقراطية تقوم على إرادة الشعوب التي تعرب عنها بحرية من أجل تحديد النظم السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية الخاصة بها، وعلى مشاركتها الكاملة في كافة مناحي حياتها،

وإذ تلاحظ أن عددا كبيرا من المجتمعات اضطلع مؤخرا بجهود كبيرة لتحقيق أهدافه الاجتماعية والسياسية والاقتصادية من خلال إرساء الديمقراطية وإصلاح اقتصاداته، وهي مساع تستحق من المجتمع الدولي أن يدعمها ويعترف بها،

وإذ تحيط علما مع الارتياح بأن المؤتمر الدولي الرابع للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة سوف يعقد في كوتونو، بنين، في الفترة من ٤ إلى ٦ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٠،

وإذ تؤكد أهمية الدعم الذي تقدمه الدول الأعضاء، ومنظومة الأمم المتحدة، والوكالات المتخصصة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية من أجل عقد المؤتمر الدولي الرابع للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة،

وقد نظرت في تقرير الأمين العام<sup>(٨)</sup>،

١ - تحيط علما مع التقدير بتقرير الأمين العام<sup>(٨)</sup>؛

٢ - تحيط علما بالمقترحات الواردة في التقرير المذكور وتوصي بأن تولي الدول الأعضاء ما يلزم من اهتمام لهذه المقترحات، بما في ذلك خلال المؤتمر الدولي الرابع

(٨) A/55/489.

- لليديمقراطيات الجديدة أو المستعادة، الذي سيعقد في كوتونو، بنين، من ٤ إلى ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠؛
- ٣ - **تثني** على الأمين العام، ومن خلاله على منظومة الأمم المتحدة، لما اضطلع به من أنشطة، بناء على طلب الحكومات، لدعم جهود توطيد الديمقراطية؛
- ٤ - **ترحب** بالأعمال التي قامت بها آلية متابعة المؤتمر الدولي الثالث لليديمقراطيات الجديدة أو المستعادة المعني بالديمقراطية والتنمية، الذي عقد في بوخارست في أيلول/سبتمبر عام ١٩٩٧؛
- ٥ - **تدعو** الأمين العام، والدول الأعضاء، والوكالات المتخصصة والبرامج والصناديق والهيئات الأخرى ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة، وكذلك سائر المنظمات الحكومية الدولية إلى التعاون في عقد المؤتمر الدولي الرابع لليديمقراطيات الجديدة أو المستعادة؛
- ٦ - **تعترف** بأن للمنظمة دورا هاما عليها أن تؤديه في تقديم الدعم المناسب والتماسك، في أوانه، للجهود التي تبذلها الحكومات في سبيل إرساء الديمقراطية ضمن سياق جهودها الإنمائية؛
- ٧ - **تؤكد** أن الأنشطة التي تضطلع بها المنظمة يجب أن تكون متفقة مع ميثاق الأمم المتحدة؛
- ٨ - **تشجع** الأمين العام على مواصلة تحسين قدرة المنظمة على الاستجابة بفعالية لطلبات الدول الأعضاء من خلال تقديم الدعم التماسك والكافي للجهود التي تبذلها بغية تحقيق هدي الحكم الرشيد وإرساء الديمقراطية؛
- ٩ - **تشجع** الدول الأعضاء على تعزيز إرساء الديمقراطية وعلى بذل المزيد من الجهود لتحديد ما يمكن اتخاذه من خطوات لدعم الجهود التي تبذلها الحكومات في سبيل تعزيز وتوطيد الديمقراطيات الجديدة أو المستعادة؛
- ١٠ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والخمسين تقريرا عن تنفيذ هذا القرار؛
- ١١ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورها السادسة والخمسين البند المعنون "دعم منظومة الأمم المتحدة للجهود التي تبذلها الحكومات في سبيل تعزيز وتوطيد الديمقراطيات الجديدة أو المستعادة".